

## (لو) حَرْفُ اِمْتِنَاعٍ لِاِمْتِنَاعٍ

Lau Herf Imtinaa'in Limtinaa'in

لو "حَرْفُ اِمْتِنَاعٍ" ہے۔ اِمْتِنَاعٌ يَمْتِنَعُ مصدر اِمْتِنَاعًا منع کرنا  
یعنی ایسا حرف جو منع کرنے کے لئے ہے۔ یہ تین چیزوں کا فائدہ دیتا ہے۔

**Lau:** It is named as "Herf Imtinaa'in". It is for prohibition, for forbiddance. One thing is forbidden through it. It is used for three things.

Gives the meaning of Shart (condition).

(1) الشَّرْطِيَّةُ شرط کا معنی دیتا ہے۔

Gives the meaning of Shart (condition) in the Past.

(2) ماضی میں شرط کا معنی دیتا ہے۔

(3) امتناعی معنی میں آتا ہے یعنی یہ روکنے کے معنی میں آتا ہے۔ اس حرف سے دوسری چیز کی وجہ سے ایک چیز منع ہو رہی ہوتی

Occurs in the sense of forbiddance/prohibition.

ہے۔ یعنی شرط کے پورا نہ ہونے کی وجہ سے جواب کا نہ ہونا۔

لَوْ اِجْتَهَدْتَ كُنَجَحْتَ. اَنْي لَمْ يَجْتَهِدْ ، فَلَمْ تَنْجَحْ

اگر تم محنت کرتے تو ضرور کامیاب ہو جاتے۔ (کامیاب ہونا منع ہو گیا ہے)۔ امتناع ہو گیا ہے۔ اس لئے کہ محنت نہیں کی۔

You say: If you had worked hard, surely you would have definitely passed. The success has been forbidden because one did not work hard.

محنت نہ کرنے نے پاس ہونے کو روک دیا ہے۔ مثلاً تم نے (ہرگز) محنت نہیں کی اسلیے تم پاس نہیں ہوئے۔

Abstaining from working hard has forbidden being successful. It means "You did not do any hard work, so you did not pass.

۔ جب جواب مثبت ہو تو "لو" کا جواب لام کے ساتھ مل جاتا ہے۔ جیسا سابق مثال میں "لَنْجَحْتَ" مثبت جواب ہے۔

"مَا نَجَحْتَ" استعمال نہیں ہوا۔ اس لئے اس پر لام (لَنْجَحْتَ) آیا ہے۔

When the Jawaab (reply) is positive, it occurs with 'Laam' as it is in the previous example. 'Najahta' is the Jawaab to 'Lau' which is positive. 'Ma Najahta' is not used here. So 'Laam' occurs on it (the reply).

کو عَرَفْتُ أَنَّكَ مَرِيضٌ مَا سَأَفُتُ. (اگر مجھے معلوم ہوتا کہ تم بیمار ہو تو میں سفر نہ کرتا۔)

یہاں کو کا جواب مَا سَأَفُتُ ہے۔ جو منفی ہے "مانفی" ہے۔ اس لئے لام استعمال نہیں ہو۔

When its Jawaab is negative, 'Laam' does not occur on it. Here, the reply is: I would not travel, which is negative with Ma Nafiyah. So there is no 'Laam' on it.

وَقَدْ تَأْتِي بَعْدَهُ "أَنَّ" وَمَعْمُولًا هَا. اور کبھی کبھی "کو" کے بعد "أَنَّ" آتا ہے۔ جیسے حدیث میں ہے۔

کو أَنَّ فَاطِمَةَ ابْنَةَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا. اگر فاطمہ بنت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بھی چوری کرتی تو میں اس کا ہاتھ بھی کاٹ دیتا۔

Sometimes 'Anna' occurs after 'Lau' as it is there in the hadeeth. e.g. Even if indeed Fatimah, the daughter of Mohammad had committed theft, surely I would have cut her hands.

1. کو صَرَبْتَنِي وَكَصَرَبْتِكَ. اگر تم نے مجھے مارتے تو میں بھی تمہیں مارتا۔

If you had beaten me, I would surely have beaten you.

Jawaab has 'Laam' (جواب پر لام آرہا ہے)۔

2. هَذَا طَعَامٌ فَاسِدٌ. كُو أَكَلَهُ النَّاسُ كَمَرِضُوا. یہ کھانا خراب ہے اگر لوگ اسے کھا لیتے تو وہ بیمار ہو جاتے۔

This food is rotten/spoiled. If people eat it, they will surely fall sick.

3. كُو اجْتَهَدْتَ طَوَالَ الْعَامِ مَا نِدِمْتَ الْآنَ. اگر تم سارا سال محنت کرتے تو تم اب شرمندہ نہ ہوتے۔

If you had worked hard throughout the year, you would not have been regretful now.

(ما نفی ہے اس لئے لام نہیں آیا)۔ Because of Ma Nafiyah, there is no 'Laam'.

4. كُو رَأَيْتَ ذَاكَ الْمُنْظَرَ كَبِغَيْتٍ. اگر تم اس منظر کو دیکھ لیتے تو تم ضرور روتے۔

You would surely have cried if you had witnessed the scene.

**خلاصہ:** کو حرف شرط ہے۔ ماضی میں ایک غیر تکمیل شدہ شرط کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ اسے حرف امتناع کہتے ہیں مثال

میں "عدم اجتہاد" ہے اس لئے "عدم نَجْح" محنت کی غیر موجودگی میں کامیابی بھی نہیں ہے۔

**Summary:** 'Lau' is basically the conditional particle. It is said to be the particle of forbiddance. In the example, absence of success is due to absence of hard work. As there is no hard work, there is no success.